

Formulario de información médica

Medical information form

Estimado padre/tutor

Complete el formulario de información médica en inglés si su hijo tiene necesidades adicionales para la excursión que se detalla abajo. Proporcione todos los detalles médicos y/o dietéticos relevantes en su totalidad y agregue otra página si necesita más espacio.

Este formulario debe devolverse a la escuela con el formulario de consentimiento antes de la fecha que se muestra abajo.

Information for completion by organising teacher

Información a completar por el maestro organizador

Name of student _____ Excursion destination _____
Nombre del estudiante Destino de la excursión

Excursion date/s From: _____ To: _____
 Fecha/s de la excursión De A

Date for return of Medical information form _____
Fecha de devolución del formulario de información médica

Información para completar por los padres/tutores

Information for completion by parents/carers

Datos de contacto de los padres/tutores (Parent/carer contact details)

Nombre del padre/tutor _____
Name of parent/carer

Dirección del padre/tutor _____
Address of parent/carer line 1

Address of parent/carer line 2

Teléfono/s de contacto Teléfono 1 _____ Teléfono 2 _____
Parent/carer phone 1 Parent/carer phone 2

Datos de contacto del médico (Doctor contact details)

Nombre del médico _____
Name of doctor

Dirección del médico _____
Address of doctor line 1

Address of doctor line 2

Teléfono/s del médico Teléfono 1 _____ Teléfono 2 _____
Doctor's phone 1 Doctor's phone 2

Datos de contactos alternativos de emergencia (Emergency alternative contact details)

Nombre del contacto de emergencia 1 _____ Teléfono _____
Name of emergency contact 1 Emergency contact 1 phone no.

Nombre del contacto de emergencia 2 _____ Teléfono _____
Name of emergency contact 2 Emergency contact 2 phone no.

Enumere cualquier condición médica o enfermedad, por ejemplo, asma, diabetes, epilepsia, alergias y describa el tratamiento para cada una.

Medical conditions or illnesses and their treatments.

Resuma cualquier necesidad dietética especial, incluida la posible reacción a una dieta inadecuada.

Special dietary needs including possible reactions to inappropriate diet.

Liste cualquier medicamento/s a ser administrado durante la excursión. Incluya el nombre del medicamento, las instrucciones de administración, la hora de administración y cualquier posible reacción.

Medications, instructions for administration and possible reactions.

Entiendo que mi niño recibirá tratamiento médico en caso de una emergencia. Entiendo que cuando un médico haya recetado medicamentos (incluidos medicamentos de emergencia, por ejemplo, insulina) que deberán administrarse durante la excursión, los padres/cuidadores son responsables de:

- traer esta necesidad a la atención de la escuela
- garantizar que la información se actualice si cambia
- suministrar el medicamento y cualquier “consumible” necesario, por ejemplo, jeringas de insulina o EpiPens® para su administración (cualquier medicamento debe estar dentro de su fecha de vencimiento y estar correctamente etiquetado)
- colaborar con la escuela en la elaboración de los arreglos para el suministro y administración de la medicación prescrita durante la duración de la excursión.

Tenga en cuenta: para algunas excursiones, la escuela pedirá a los padres que suministren el medicamento de una manera diferente a la que ya ha sido acordada por la escuela. Por ejemplo, se les puede pedir a los padres que suministren un autoinyector de adrenalina adicional (EpiPen®).

Nombre del padre/tutor (en letra de imprenta) _____
Name of parent/carer

Firma del padre/tutor _____ Fecha _____
Signature of parent/carer Date

Servicio de Interpretación Telefónica

Si necesita más información sírvase llamar a la escuela. Si necesita un intérprete que le ayude con su consulta, llame al servicio de interpretación telefónica al 131 450 y solicite un intérprete en español. El operador llamará a la escuela y pondrá un intérprete en la línea para ayudarle con la conversación. No se le cobrará por este servicio.